

¿Chuzar, pinchar o puncionar?

To puncture

ALFREDO PINZÓN-JUNCA • BOGOTÁ, D.C. (COLOMBIA)

DOI: <https://doi.org/10.36104/amc.2024.3620>

Una de las actividades más frecuentes en la atención de pacientes es la canalización de un vaso sanguíneo para extraer muestras o administrar medicamentos ¿Cuál es la manera correcta de referirse a esta acción?

Los diccionarios *General* de la Real Academia Española de la Lengua y *Médicos* de la Academia Nacional de Medicina de España contienen importantes definiciones:

Chuzar: (De ‘chuzo’) [inglés: *to jab*]:

1. tr. *Bolivia, Colombia y Nicaragua*. Pinchar o herir a alguien con un objeto punzante o cortante.
2. **Chuzar(se):** tr. *prnl.* Inyectarse droga.
Sinónimo: herir, apuñalar.

Pinchar: (De *punchar*, ‘picar’) [inglés: *to prick*]:

1. tr. Poner una inyección a alguien.
2. intr. Dicho de una parte del cuerpo: producir un dolor agudo semejante a un pinchazo.
Sinónimo: picar.

Puncionar: (Del latín *punctio*, ‘punzar’) [inglés: *to puncture*]:

1. tr. *Med.* Hacer punciones; realizar una punción.
2. *Med.* Introducir un instrumento puntiagudo o punzante, como un trocar o una aguja, en un tejido, un órgano o una cavidad con fines diagnósticos o terapéuticos.
3. *Med.* Introducir una aguja a través de la piel.
Sinónimo: punzar.

Aunque coloquialmente se utilicen indistintamente estos vocablos, en nuestro idioma, y particularmente en la jerga médica, la mejor forma para referirse a esta acción es:

Puncionar

Fuentes:

- Real Academia Nacional de Medicina de España. *Diccionario Panhispánico de Términos Médicos (2024)*, disponible en: <https://dptm.es/dptm/>
- Real Academia Nacional de Medicina. *Diccionario de Términos Médicos. Editorial Médica Panamericana. 2012*
- *Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua*, disponible en: www.rae.es
- Facultad de Medicina Universidad de Navarra. *Diccionario Espasa de Medicina. Espasa Calpe S.A. 2000*

* Envíe sus inquietudes, sugerencias o comentarios a: contacto@actamedicacolombiana.com – alfpin@hotmail.com
Dr. Alfredo Pinzón-Junca: Especialista en Medicina Interna y Psicoanálisis, Jefe de Medicina Interna y Clínicas Médicas Clínica del Country/Clínica La Colina. Internista Hospital Simón Bolívar. Bogotá DC (Colombia).
E-Mail: alfpin@hotmail.com
Recibido: 09/VIII/2024 Aceptado: 21/VIII/2024

